

Lesson 253 – Dutch Woman Becomes Assistant Proprietress of a Ryokan

ノエル・ライアーズさんは小さい頃にアニメや漫画を通して日本に興味を持つようになり、空手や柔道を習いました。彼女はオランダ南部の街、ベーク・エン・ドンクの出身です。現在は、日本旅館『翔峰（しょうほう）』で副女将の修行をしています。留学した日本で働くのが夢で、縁あって長野県松本市の企業に就職しました。そして、この春は旅館の副女将になります。

宿泊業界はまだコロナの影響が続いています。ノエルさんは副女将になって、今後戻ってくる外国人観光客に「和のおもてなし」をして、宿を盛りあげたいと話します。

Noeru Raiazu-san wa chīsai koro ni anime ya manga wo tōshite Nihon ni kyōmi wo motsu yō ni nari, karate ya jūdō wo naraimashita. kanojo wa Oranda Nanbu no machi, Beiku En Donku no shusshin desu. Genzai wa, Nihon ryokan 『Shōhō (shō hō)』 de fuku-okami no shugyō wo shite imasu. ryūgaku shita Nihon de hataraku no ga yume de, en atte Nagano-ken Matsumoto-shi no kigyō ni shūshoku shimashita. soshite, kono haru wa ryokan no fuku-okami ni narimasu.

shukuhaku gyōkai wa mada korona no eikyō ga tsuzuite imasu. Noeru-san wa fuku-okami ni natte, kongo modotte kuru gaikokujin kankōkyaku ni 「 wa no o motenashi 」 wo shite, yado wo moriagetai to hanashimasu.

Noelle Reiers became interested in Japan at a young age through anime and manga, and learned karate and judo. She is from Beek en Donk, a city in the southern part of the Netherlands. Currently, she is training to be an assistant landlady at the Japanese inn “Shoho”. It was her dream to work in Japan, where she studied abroad, and by chance she found a job at a company in Matsumoto, Nagano Prefecture. And this spring, she will be the assistant landlady of the ryokan.

The lodging industry is still under the influence of Corona. Noel says she hopes to enliven the inn by providing “Japanese hospitality” to the foreign tourists who will return in the future as a assistant landlady.

日本語	English	ひらがな
オランダ人女性が旅館の副女将に	Dutch Woman Becomes Assistant Proprietress of an Inn	オランダじん じょせい が りょかんの ふくおかみに
小さい頃に	when she was a little girl	ちいさいころに
漫画を通して	through manga	まんがをとおして
興味を持つようになり	she became interested in	きょうみをもつようになり
空手	karate	からて
柔道	judo	じゅうどう
習いました	learned	ならいました
彼女	she	かのじょ
オランダ南部の街	city in the south of the Netherlands	オランダ なんぶ の まち
出身	from	しゅっしん
現在	currently	げんざい
日本旅館	Japanese ryokan	にほん りょかん
副女将の修行をしています	is training to be an assistant proprietress	ふくおかみの しゅぎょう を しています
留学した日本で働くのが夢で	dreamed of working in Japan where (she) studied abroad	りゅうがく した にほん では たらく の が ゆめで
縁あって	was fortunate enough to be given the opportunity	えん あって
長野県松本市	Matsumoto City, Nagano	ながの けん まつもと し
企業に就職しました	got a job at a company	きぎょう に しゅうしょく しました
この春	this spring	この はる
旅館	ryokan (Japanese style inn)	りょかん
コロナの影響が続いています	corona continues to have an effect	コロナの えいきょう が つづいて います
今後戻ってくる外国人観光客に	to foreign tourists who will return in the future	こんごもどってくる がいこくじん かんこう きゃくに
和のおもてなし	Japanese hospitality	わのおもてなし
宿を盛りあげたい	wants to make the inn more popular	やどを もりあげたい
話します	talks (about)	はなします